



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/24/Add.1
20 August 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Двенадцатое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 6 – 17 октября 2014 года

Пункт 29 предварительной повестки дня*

БИОРАЗНООБРАЗИЕ И РАЗВИТИЕ ТУРИЗМА

Записка Исполнительного секретаря

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ составлен с целью поддержания процесса пересмотра Руководящих принципов по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма¹ на 12-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с пунктом E решения XI/6². Он основывается на документе UNEP/CBD/COP/11/INF/52/Rev.1 и призван оказать содействие процессу обсуждения путей и методов оптимального применения Руководящих принципов и надлежащих передовых методов, технологий и накопленного опыта, имеющихся у Сторон и учреждений Организации Объединенных Наций, таких как Всемирная туристская организация (ЮНВТО), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), а также у соответствующих объединений и сообществ туристической отрасли, международных организаций, таких как Международный союз охраны природы (МСОП), коренных и местных общин и других основных групп.

2. Настоящий документ был подготовлен при щедрой поддержке Федерального министерства экологии Германии, с учетом консультативного доклада³ и с использованием информации, полученной посредством поиска в сети Интернет и соответствующей литературе. При подготовке этого документа было проанализировано в качестве справочной информации по устойчивому туризму 18 национальных докладов и 35 национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Ссылки на туризм присутствовали во всех пятих национальных докладах, которые были проанализированы, а в 15 из 26 НСПДСБ, представленных после 2010 года (57%), упоминались целевые задачи или мероприятия, связанные с туризмом. Шесть Сторон (Германия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Самоа и Ямайка – 17% из тех, с которыми

* UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1.

¹ <http://www.cbd.int/tourism/guidelines.shtml>.

² Пункт 48 решения XI/6: Конференция Сторон «приняла решение пересмотреть на своем двенадцатом совещании применение Руководящих принципов по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма, в том числе в целях улучшения положения с предоставлением Сторонам и заинтересованным субъектам деятельности обновленного инновационного инструментария для устойчивого управления туристической деятельностью и расширения их вклада в реализацию Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы».

³ Подготовлено Ричардом и Джеки Денман, сотрудниками международной консультативной компании The Tourism Company (Великобритания), предоставляющей экспертные консультации по вопросам устойчивого туризма.

налажены прямые контакты) представили секретариату дополнительную информацию. Консультанты и секретариат также опросили 23 экспертов и специалистов соответствующих учреждений⁴ для сравнения и обобщения их мнений и рекомендаций.

3. Дополнительные сведения будут представлены в информационной записке и в ходе сопутствующих мероприятий в рамках 12-го совещания Конференции Сторон. Кроме того, ведется соответствующая работа по пересмотру и обновлению к концу 2014 года Руководства пользователя относительно Руководящих принципов КБР по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма.

I. РАЗВИТИЕ ТУРИЗМА И БИОРАЗНООБРАЗИЕ – РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ КБР В КОНТЕКСТЕ

4. Взаимосвязь между туризмом и биоразнообразием носит сложный и неоднозначный характер, вместе с тем она имеет большое значение и предоставляет широкие возможности для получения обоюдной выгоды. Обязательства Сторон Конвенции относительно представления национальных докладов, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия дают возможность оценить уровень применения Руководящих принципов и учета факторов туристической деятельности⁵.

A. Туризм и биоразнообразие – тенденции, вопросы и возможности

5. Путешествия и туризм – одни из основных видов экономической деятельности, на которые приходится 9% общемирового валового внутреннего продукта, 6% экспорта, и которые также прямо или косвенно содействует созданию каждого одиннадцатого рабочего места. Для сектора путешествий и туризма в последнее время характерны стремительные темпы роста. В период с 2011 по 2013 год число поездок туристов по международным маршрутам увеличилось на 9,2%, достигнув цифры 1 млрд 87 млн, а общая сумма поступлений росла еще быстрее и составила 1 трлн 159 млрд долл. США⁶. Согласно прогнозу Всемирной туристской организации (ЮНВТО), до 2030 года количество прибывающих международных туристов будет увеличиваться в среднем на 3,3% в год. В соответствии с этим прогнозом страны с формирующейся рыночной экономикой будут иметь опережающие темпы такого роста (4,4% в год) по сравнению со странами с развитой экономикой (2,2% в год). Прогнозируемые темпы ежегодного роста на период до 2030 года отличаются по регионам (Центральная Америка – 5,2%; Африка – 5,0%; Азиатско-Тихоокеанский регион – 4,9%; Южная Америка – 4,6%; Европа – 2,3%; Северная Америка – 1,7%). На более сформировавшихся туристических рынках, главным образом в Европе и Северной Америке, сохраняется тенденция к получению умеренных разнообразных переживаний и впечатлений на фоне самобытной природы⁷, что зачастую включает посещение заповедников и наблюдение за дикими животными в их естественной среде обитания. Похожие тенденции наблюдаются в некоторых секторах формирующихся рынков туристических услуг.

⁴ ЮНВТО, ЮНЕП, ЮНЕСКО, Альянс в защиту тропических лесов, Bundesamt für Naturschutz (Федеральное агентство Германии по охране природы), ЭКОТРАНС (Европейская сеть развития устойчивого туризма), Экологический туризм в Европе, веб-сайт Planeta.com, Международное общество экотуризма (TIES), Группа специалистов МСОП по туризму и охраняемым районам, Инициатива по туризму в районе мезоамериканского барьерного рифа (MARTI), неправительственная организация Tourism Concept, Всемирный совет по путешествиям и туризму, Инициатива туроператоров по развитию устойчивого туризма, Inkaterra, МСОП, Группа по исследованию и мониторингу туризма (Группа ТИМ) и Сети третьего мира, консультационная фирма EplerWood International/Гарвардский университет, новозеландское бюро путешествий TIME Unlimited Tours, Университет Ватерлоо, Университет Альберты, компания Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH.

⁵ В Руководящих принципах для пятого национального доклада присутствует ссылка на «соответствующие сектора экономики», но отсутствует какая-либо конкретная ссылка на туризм. В этом плане Стороны вольны самостоятельно выбирать, указывать ли им туристический сектор в перечне основных угроз биоразнообразию или упоминать его при описании учета вопросов биоразнообразия в стратегиях по сокращению уровня бедности и в других ключевых инструментах сквозной политики.

⁶ Доклад Всемирной туристской организации (Tourism Highlights), издание 2014 года, ЮНВТО, 2014 год.

⁷ Доклад о мировых туристических тенденциях, ITB, 2012/13 годы.

6. Различные аспекты взаимосвязи туризма и биоразнообразия могут быть обобщены следующим образом:

а) нагрузка на естественную среду обитания, приводящая к утрате биоразнообразия из-за плохого выбора места, неумелой организации и управления в области функционирования и развития туристической отрасли;

б) прямые угрозы для отдельных видов, например, в результате рекреационной деятельности, использования в пищу или в качестве сувениров либо в результате конкуренции со стороны инвазивных чужеродных видов, распространяемых при посредстве туристической деятельности;

с) воздействие туристической деятельности на определенные условия окружающей среды, чреватое неблагоприятным воздействием на биоразнообразие, например, в результате потребления воды или выбросов парниковых газов, способствующих климатическим изменениям;

д) признание большого значения привлекательных природных ландшафтов и богатства биоразнообразия для туристической отрасли, основополагающего значения политических и экономических факторов для их сохранения и ресурсной обеспеченности;

е) развитие инфраструктуры природного туризма, обеспечивающей источники доходов и иные формы поддержки в области сохранения биоразнообразия;

ф) поддержка жизнеобеспечения и культурного разнообразия местных и коренных общин со стороны туризма, предоставление альтернативы неустойчивой деятельности и повышение уровня осведомленности о природоохранных проблемах;

7. В ходе консультаций с экспертами, о которых говорилось в пункте 2, было обнаружено много новых общих тенденций, оказывающих влияние на взаимосвязь биоразнообразия и туризма:

а) увеличение масштабов планируемых и разрабатываемых проектов по размещению туристов, предполагающих укрупнение мест отдыха и, соответственно, более значимый экологический отпечаток, что требует уделения большего внимания вопросам контроля планирования и развития, особенно в отношении прибрежных и островных районов⁸;

б) в некоторых туристических инфраструктурных проектах до сих пор применяются устаревшие методы неустойчивого проектирования и строительства, тогда как в других – рекомендованных для более широкого применения – прилагается максимум усилий для минимизации неблагоприятного экологического воздействия;

с) сложилась сложная, но многообещающая ситуация с государственным финансированием и ресурсами для охраняемых районов⁹, в том числе и по причине предлагаемого увеличения их количества и расширения их территорий для выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, что дает возможность и создает необходимость наращивания институционального потенциала для получения доходов от посещений и туризма; несколько Сторон, включая Канаду, Австралию, Новую Зеландию, Коста-Рику, ЮАР и Мексику, сумели обеспечить и направить дополнительный приток поступлений от посещений и туризма на нужды систем национальных парков;

д) повышение уровня осведомленности и интереса посетителей к вопросам этического и природоохранного характера, готовности принять участие в их решении (включая желание поддержать хорошо представленные цели);

⁸ В то же время в некоторых прибрежных и природных районах наблюдался рост предоставления более простых помещений для проживания в виде небольших индивидуальных домиков.

⁹ Bertzky, B. et al. 2012. Protected Planet Report 2012: Tracking progress towards global targets for protected areas. IUCN, Gland, Switzerland and UNEP-WCMC, Cambridge, UK (http://cmsdata.iucn.org/downloads/protected_planet_report.pdf).

e) взаимодействие через социальные сети для повышения уровня осведомленности и компетентности потребителей, чтобы добиться большей корпоративной социальной ответственности бизнеса;

f) расширение доступа к местам обитания видов, которые ранее не были открыты для посещений, что чревато сопутствующими угрозами для биоразнообразия;

g) текущая экспансия круизной индустрии несет дополнительные угрозы для прибрежных экосистем, чему также способствуют и наземные экскурсии вследствие непоследовательного подхода компаний к рациональному природопользованию;

h) конъюнктурные колебания в сфере природного туризма в отношении некоторых туристических объектов вкупе с экономическими, политическими и иными факторами вызывают падение уровня посещаемости, обуславливая необходимость сосредоточения пристального внимания на вопросах, касающихся доступа к рынку, его устойчивости и потенциала.

В. Позиционирование Руководящих принципов КБР

8. Спустя десять лет после того как в процессе консультаций были разработаны Руководящие принципы КБР по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма, они все еще служат основой для территориального планирования и оценки туристических проектов применительно к уязвимым экосистемам. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, наряду с итогами конференции Рио+20¹⁰ обуславливают новый контекст для Руководящих принципов. В документе UNEP/CBD/COP/11/INF/52/Rev.1, который был представлен к одиннадцатому совещанию Конференции Сторон, приводятся примеры, наглядно демонстрирующие вклад развития туризма и управления туризмом в достижение 13 из 20 целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Тогда как некоторые из них относятся к контролю туристической деятельности для предотвращения утраты биоразнообразия (например, целевые задачи 5, 8, 9, 10 и 12 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти), результаты анализа также демонстрируют вклад туризма в повышение уровня осведомленности о биоразнообразии, охраняемые районы, восстановление биоразнообразия, привлечение общин и мобилизацию ресурсов (целевые задачи 1, 11, 15, 18 и 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти), а также процесс включения вопросов взаимосвязи туризма и биоразнообразия в стратегии и бизнес-модели (целевые задачи 2 и 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти).

9. Важно помнить, что чем шире повестка дня устойчивого туризма, тем больше в своей совокупности он имеет отношение к сохранению биоразнообразия¹¹. Меры политики и мероприятия, направленные на снижение углеродных выбросов и загрязнения среды в результате туристической деятельности и минимизацию использования ограниченных ценных ресурсов, имеют большое значение для сохранения биоразнообразия на глобальном и местном уровнях, оказывая как прямое, так и косвенное воздействие. Социально значимые цели, привлечение местных и коренных общин, сосредоточение усилий на борьбе с бедностью, поддержание социальной справедливости в отношении получаемых от туризма доходов и выгод, создание возможностей для достойного трудоустройства – все это также имеет отношение к обеспечению устойчивых источников средств к существованию, что в некоторых районах является ключевым фактором для уменьшения неблагоприятного воздействия на биоразнообразие. И напоследок следует упомянуть о значимости и важности целей по обеспечению экономической жизнеспособности предпринимательской деятельности и местного экономического благополучия

¹⁰ Пункты 130 и 131 в документе <http://rio20.net/wp-content/uploads/2012/06/N1238164.pdf>.

¹¹ «Повышение уровня устойчивости туризма», ЮНЕП и ЮНВТО, 2005 год, перечень 12-ти политических целей устойчивого туризма.

в контексте обеспечения устойчивых источников средств к существованию. Отсюда следует, что крайне важно продолжать продвигать приоритеты биоразнообразия через инициативы в рамках Конвенции, чтобы они не оказались потерянными или "размытыми" при таком широком подходе.

С. Применение Руководящих принципов – прямые и косвенные подходы

10. Ниже приводятся некоторые фактические данные относительно непосредственного использования Руководящих принципов.

а) В 2011 году семь Сторон Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат подписали Протокол об устойчивом туризме, использующий как основу Руководящие принципы КБР по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма. В этом Протоколе говорится, что его Стороны должны поощрять интеграцию ключевых принципов КБР при разработке или пересмотре своих стратегий и планов развития туризма в Карпатах с целью обеспечить планирование, развитие и управление туристической деятельностью на основе принципов экологической, экономической и социальной устойчивости.

б) Через Группу по научной и технической оценке Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях и в сотрудничестве с секретариатом КБР, МСОП, ВФП и ЮНВТО, вопросы туризма, имеющие отношение к водно-болотным угодьям, были подняты во время подготовки к Всемирному дню водно-болотных угодий в 2012 году, за основу при этом были взяты Руководящие принципы КБР по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма¹². На веб-сайте Рамсарской конвенции Руководящие принципы КБР и Руководство пользователя указаны в качестве справочных материалов по вопросам устойчивого туризма.

с) В рамках Глобального партнерства по устойчивому туризму (см. пункт 13) был разработан инструментарий для проверки и оценки проектов, который призван улучшить разработку и осуществление проектов и обеспечить мониторинг реальных изменений, направленных на обеспечение устойчивости туристических объектов. В соответствии с критерием 3.1 "защита окружающей среды и биоразнообразия" фиксируется, приведены ли "приоритеты проекта, его цели и задачи в соответствие с Руководящими принципами КБР по развитию туризма, экологическими конвенциями и/или национальными планами действий".

д) Критерии, введенные Глобальным советом по устойчивому туризму (см. пункты 28-29), который устанавливает стандарты для туристического бизнеса и туристических объектов, разрабатывались с особой строгостью, включая четкую ссылку на Руководящие принципы КБР по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма. Многие инструменты, используемые Альянсом в защиту тропических лесов (один из ведущих членов Совета) для продвижения устойчивого туризма, включая стандарты, сертификацию и учебные программы, основываются на Руководящих принципах КБР.

е) Европейская хартия устойчивого туризма в охраняемых районах представляет собой оценочную систему, призванную оказать помощь охраняемым районам во всей Европе в отношении планирования, реализации и мониторинга развития туризма на устойчивой основе с ориентацией на будущие перспективы. Было проведено соответствующее сравнительное картирование критериев хартии с Руководящими принципами КБР. В самых последних справочных публикациях Федерации ЕВРОПАРК присутствуют ссылки на Руководящие принципы КБР и соответствующее Руководство пользователя. По состоянию на 2014 год Хартия устойчивого туризма распространялась на 119 районов в 13 европейских странах.

¹² Руководящие принципы были упомянуты в резолюции XI.7 по туризму, рекреационной деятельности и водно-болотным угодьям на 11-м совещании Конференции Сторон Конвенции о водно-болотных угодьях, Бухарест, 2012 год.

f) В некоторых конкретных программах и инициативах ЮНВТО, МСОП и ЮНЕСКО, которые более детально рассматриваются ниже в разделе D, имеются ссылки на Руководящие принципы КБР.

11. В ходе предварительной проверки 37 пятых национальных докладов и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), которые были недавно представлены секретариату КБР, были идентифицированы Стороны, затронувшие вопросы туризма в этих документах или в одном из них. Четыре из этих Сторон сделали конкретные ссылки на Руководящие принципы КБР по реализации мероприятий, связанных с биологическим разнообразием и развитием туризма:

a) Бельгия. Биоразнообразие 2020 год. Обновление бельгийской национальной стратегии, 2013 год. В пункте 4 h) "Отдых и туризм" Руководящие принципы КБР представлены как инструмент, также присутствуют ссылки на Руководящие принципы КБР и Руководство пользователя. Оперативная задача 4 h.1 – "Применение инструментария КБР для контроля и мониторинга воздействия туризма на биоразнообразие, в частности, в охраняемых районах";

b) Ирландия. Действия в области биоразнообразия, 2011-2016 годы. В плане действий по сохранению биоразнообразия Ирландии имеется ссылка на выпуск руководящих принципов по биоразнообразию для туристического сектора в рамках кампании "Обрати внимание на природу" (Notice Nature), которые содержат ссылки на Руководящие принципы КБР;

c) Мальта. В национальной стратегии и плане действий по сохранению биоразнообразия Мальты на 2012-2020 годы имеются положения, касающиеся интеграции с другими секторами, в том числе с туристическим. На Мальте поддерживается развитие устойчивого и ответственного туризма, созвучного с сохранением биоразнообразия и соразмерного с несущей способностью уязвимых экосистем. Для достижения этой цели пристальное внимание должно уделяться рекомендациям и руководящим принципам, относящимся к тематической области КБР "Туризм и биоразнообразие";

d) Германия. Национальная стратегия в отношении биологического разнообразия предусматривает применение Руководящих принципов КБР по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биологическим разнообразием, административными органами центрального и местного управления.

12. И наконец, многие меры политики и действия соответствуют Руководящим принципам КБР без прямого указания на одобрение или признание последних. Анализ выборки самых последних национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), а также пятых национальных докладов дает представление о том, в какой степени Стороны явно признали туризм в качестве проблемы или перспективы для сохранения биоразнообразия, например:

a) *Концепция, цели и задачи.* Многие Стороны ссылаются на конкретные цели и задачи, имеющие отношение к управлению туризмом с учетом его воздействия на биоразнообразие. Такие ссылки можно найти в НСПДСБ Германии, Италии, Мьянмы, Швейцарии и ЮАР, а также в пятом национальном докладе Намибии. Мьянма указала на имеющийся пятилетний план действий по развитию устойчивого туризма, а Германия поставила перед собой количественно измеримую целевую задачу, заключающуюся в том, чтобы к 2020 году 10% поставщиков туристических услуг соответствовали экологическим критериям.

b) *Законодательные меры и меры контроля.* В некоторых НСПДСБ и национальных докладах говорится об интеграции вопросов сохранения биоразнообразия в стратегии развития туризма (Намибия, Швейцария и ЮАР) либо о предотвращении или минимизации неблагоприятного воздействия туризма на отдельные компоненты биоразнообразия (Италия). В пятом национальном докладе Фиджи говорится о создании технического консультативного комитета в соответствии с законом о рациональном природопользовании от 2005 года для

подготовки национального плана по развитию прибрежных районов, предусматривающего меры регулирования и мониторинга деятельности по освоению прибрежной зоны.

с) *Оценка воздействия.* Ссылки в данном случае относятся к оценке экологических последствий (ОЭП) и идентификации несущей способности экосистем. В НСПДСБ Сербии упоминается оценка воздействия туризма на биоразнообразие, а в материалах, представленных Бельгией, говорится об использовании ОЭП применительно к охраняемым местам обитания, представляющим высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, которые становятся популярными туристическими объектами. Намибия сообщает о проведенной стратегической экологической оценке развития туристической деятельности в пяти природоохранных зонах с защищаемым ландшафтом. В НСПДСБ Беларуси и Восточного Тимора упоминается о проведении исследований для определения допустимого уровня экологической нагрузки или несущей способности охраняемых природных территорий, используемых в целях туризма.

d) *Меры по управлению экологическим воздействием и по его смягчению.* В НСПДСБ Бельгии и Германии говорится об уменьшении или ограничении неблагоприятного воздействия туризма. В пятом национальном докладе Коста-Рики содержится ссылка на проект по уменьшению воздействия от текущей туристической деятельности, а в НСПДСБ Испании говорится о программе по восстановлению прибрежных ландшафтов на сформировавшихся туристических объектах.

e) *Мониторинг и отчетность.* Две Стороны упоминают мониторинг туризма в своих пятых национальных докладах. Тонга упоминает о мониторинге морских черепах Тихоокеанским сообществом и о проекте развития экотуризма, а Намибия о мониторинге отдыха и туризма как об отдельной области мониторинга для комплексной оценки состояния окружающей среды при подготовке соответствующего доклада. В НСПДСБ Германии, Испании и Эстонии говорится о разработке индикаторов или мониторинговых программ, имеющих отношение к определенным аспектам взаимосвязи туризма и биоразнообразия.

f) *Адаптивное управление.* В своем пятом национальном докладе Намибия прямо ссылается на успешный подход к обеспечению адаптивного управления, опирающегося на исследования и мониторинг в области общинного управления природными ресурсами.

D. Соответствующие программы, проекты и инициативы

13. Глобальное партнерство по устойчивому туризму – глобальная инициатива, запущенная в 2011 году для включения принципов устойчивого развития в основную тематику, относящуюся к мерам политики, развитию и функционированию туристической деятельности. В его работе принимают участие более 80 партнеров, в число которых входят международные организации, правительственные учреждения, неправительственные организации, представители коммерческого частного сектора и академических заведений, а ее координационный офис функционирует при ЮНЕП. Глобальное партнерство по устойчивому туризму выступает в качестве координационного центра для проектов по развитию устойчивого туризма. В настоящее время оно занимается привлечением средств доноров для финансирования проектов, направленных по своей сути на решение проблем планирования и управления в области туризма, включая принятие мер, необходимых для того чтобы при планировании и зонировании учитывались районы, имеющие ключевое значение для сохранения биоразнообразия, а при проектировании и эксплуатации объектов соблюдались жесткие стандарты.

14. 10-летние рамочные программы по применению моделей устойчивого потребления и производства – глобальная рамочная основа для создания потенциала, официально принятая главами государств на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию Рио+20 в июне 2012 года. Вследствие экономической и социальной значимости туризма, приобретающей критически важный характер с точки зрения использования ресурсов, устойчивый туризм в настоящее время является одной из программ, входящих в 10-летние рамочные

программы¹³. ЮНЕП совместно с Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) выполняет в данном случае роль программного секретариата. В области 3 программы устойчивого туризма предлагается: *"содействовать применению руководящих принципов, инструментов и технических решений для смягчения воздействия туризма и широко распространять модели устойчивого потребления и производства среди субъектов туристической деятельности"*. Данная рабочая область дает возможность включить практики устойчивого туризма в другие руководства по оптимальной практике, разработанные для таких тематических областей, как биоразнообразие, устойчивость к изменению климата, управление прибрежной зоной и устойчивое землепользование.

15. Всемирная туристская организация (ЮНВТО) за последние два года реализовала целый ряд инициатив, непосредственно связанных с туризмом и биоразнообразием, например:

a) 55 12-ти дневных учебных курсов, организованных прежним Консультационным отделением ЮНВТО по биоразнообразию и туризму при поддержке Федерального министерства окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов Германии в 2012 и 2013 годах; тематика занятий – *понимание тенденций туризма и вопросов сохранения биоразнообразия применительно к инновационным продуктам и маркетингу*. На этих курсах прошли обучение представители 30 стран, в рамках программы популяризировались идеи эффективного и устойчивого управления туристическими объектами с учетом сохранения биоразнообразия, распространялись Руководящие принципы КБР, отдельно были выделены вопросы, касающиеся туризма в горных и прибрежных районах;

b) Широкомасштабная работа в области прибрежного туризма в рамках проекта совместных действий для развития устойчивого туризма, финансируемого Глобальным экологическим фондом, с установлением связей между девятью африканскими странами. Она включала детальную оценку вопросов управления и руководства на национальном и местном уровнях. Одним из направлений работы было биоразнообразие, включая проведение тематического исследования и семинаров по тематике биоразнообразия для работников местной индустрии туризма.

c) Реализация первого этапа проекта "Миграционные маршруты и туристические объекты" при поддержке Германии и в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая, помимо прочих, секретариаты Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенцию по охране мигрирующих видов диких животных и Рамсарскую конвенцию, национальных партнеров и неправительственные организации. В рамках этого этапа были идентифицированы возможности для усиления управления устойчивым туризмом в целях охраны мигрирующих птиц и устойчивого использования их мест обитания в восьми выбранных местах, в основном это охраняемые районы и Рамсарские угодья, обладающие туристическим потенциалом, и проведены мероприятия, нацеленные на мобилизацию финансовых средств для основного этапа проекта.

d) Организация празднования Всемирного дня мигрирующих птиц в 2014 году в сотрудничестве с Конвенцией по охране мигрирующих видов диких животных и Соглашением об охране афро-евразийских водно-болотных птиц с внесением тематики "Миграционные маршруты и туристические объекты: мигрирующие птицы и туризм". Праздничные мероприятия проходили по всему миру, был организован фотоконкурс, призванный повысить уровень осведомленности о потенциальной связи между устойчивым туризмом и охраной мигрирующих птиц.

e) Подготовка совместно с Европейской комиссией в 2013 году комплексного Руководства по устойчивому туризму в целях развития. В основополагающем положении 5 говорится о биоразнообразии и поднимаются вопросы, касающиеся мер политики, методов

¹³ Более подробная информация размещена по адресу www.unep.org/10yfp.

защиты и продуктов, имеющих отношение к объектам природного наследия. Данное руководство также связывает их с методами, которые можно использовать. К их числу относятся планы по управлению туризмом с участием местной общественности для устойчивого использования и сохранения биоразнообразия, а также разработка связанных с туризмом продуктов, соответствующих Руководящим принципам КБР.

16. Сотрудничество с Международным союзом охраны природы (МСОП) сфокусировано главным образом на его двух программах:

а) Программа "предпринимательство и биоразнообразие" нацелена на интеграцию вопросов сохранения биоразнообразия в процесс разработки и эксплуатации гостиничных комплексов и курортов, а также на обучение деловым навыкам сотрудников природоохранительных организаций, связанных с экотуризмом. Были выпущены руководящие принципы по устойчивому использованию биоразнообразия при ведении хозяйственной деятельности гостиничных комплексов и курортов¹⁴, к которым в 2012 году добавился набор из пяти принципов, относящихся к выбору места и проектированию гостиничных комплексов и курортов¹⁵, эти принципы были проиллюстрированы конкретными примерами и опирались на предшествующий анализ угроз биоразнообразию в Карибском бассейне¹⁶. В 2012 году МСОП и туроператор Kuoni возобновили свое сотрудничество в области обучения деловым навыкам сотрудников природоохранительных организаций на выбранных туристических объектах. Было также организовано партнерство с фирмой Marriott в области ведения устойчивой хозяйственной деятельности.

б) Глобальной программой охраняемых районов была создана Группа специалистов по туризму и охраняемым районам (группа TAPAS) с целью развития потенциала в области туризма в рамках Глобальной программы охраняемых районов и предоставления рекомендаций Всемирной комиссии по охраняемым районам касательно вопросов туризма, а также предоставления консультаций по вопросам, относящимся к взаимосвязи туризма и охраняемых районов. В настоящее время группа TAPAS ведет активную работу, полностью опираясь на добровольный вклад ее членов; в результате этой работы был выпущен ряд информационных материалов, включая публикацию "Туризм и управление потоками посетителей в охраняемых районах: руководящие указания по обеспечению устойчивости", которую намечено опубликовать позднее в этом году в серии руководящих принципов МСОП по оптимальной практике в охраняемых районах. МСОП также занимается реализацией проектов через свои региональные отделения. Один из последних примеров – публикация руководства для оказания содействия процессам планирования, разработки и мониторинга туристической деятельности в охраняемых районах с учетом опыта, полученного в экорегионе Динарской дуги¹⁷. Для Всемирного конгресса парков в 2014 году запланировано много мероприятий, связанных с туризмом.

17. Программа ЮНЕСКО по Всемирному наследию и устойчивому туризму была запущена в 2011 году после продолжительных консультаций с национальными и международными органами. ЮНЕСКО признает, что объекты всемирного наследия имеют выдающуюся универсальную ценность в качестве нашего общего наследия и как таковые являются значимыми объектами для посещений, а при должном управлении в перспективе могут оказать большое влияние в плане местного экономического развития и долгосрочного устойчивого развития. Имели место случаи, когда объект Всемирного наследия попадал в список "находящаяся под угрозой" в силу ряда причин, одна из которых заключалась в "неустойчивом и неконтролируемом развитии туризма", что

¹⁴ Биоразнообразие: практика моего отеля – руководство по устойчивому использованию биологических ресурсов, МСОП, 2008 год.

¹⁵ Расположение и проектирование гостиниц и курортов: принципы и тематические исследования сохранения биоразнообразия, МСОП, 2012 год.

¹⁶ Влияние выбора места и проектирования на биоразнообразие в островной части Карибского моря: ситуационный анализ, МСОП, 2011 год.

¹⁷ Управление устойчивым туризмом в трансграничных районах экорегиона Динарской дуги. Руководство по планированию, разработке и мониторингу туристической деятельности в охраняемых районах Динарской дуги, МСОП, 2013 год.

требовало принятия корректирующих мер, сопровождаемых проведением проверок и предоставлением отчетности. Кроме того, ЮНЕСКО выступает за устойчивый туризм и применение Руководящих принципов КБР через Всемирную сеть биосферных заповедников (621 объект в 117 странах, включая 12 трансграничных объектов).

II. СРЕДСТВА И ИНСТРУМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ УСТОЙЧИВЫМ ТУРИЗМОМ – ИХ ПРИЛОЖЕНИЕ К БИОРАЗНООБРАЗИЮ

A. Политические основы и структуры управления

18. Основным инструментом обеспечения более устойчивого туризма является формирование моделей, основ и подходов к достижению более тесной координации между туризмом, охраной окружающей среды и другими интересами на всех уровнях. Эксперты, с которыми проводились консультации при подготовке настоящего документа, подчеркивали значимость вышеуказанного для обеспечения большей осведомленности о проблемах, более эффективных действий и, в конечном счете, более широких преимуществ для биоразнообразия. В этой области отмечались определенные достижения. Например, "Альянс за дождевые леса" указывал, что в последнее время значительно укрепился диалог, повысился уровень осведомленности и расширилось сотрудничество между сферой туризма и экологическими министерствами и ведомствами в странах Латинской Америки, где они осуществляют свою деятельность.

19. Один из аспектов, послуживших причиной этого, связан с достижением четкого соблюдения принципов устойчивости и признания экологических проблем и возможностей в политике в сфере туризма. Точно также, экологическая политика должна признавать проблемы и возможности, связанные с туризмом. Из 26 национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия на период после 2010 года, которые анализировались при подготовке настоящего документа, в одной трети не было никаких упоминаний о туризме, или были, но весьма ограниченные. Во многих случаях политика в сфере туризма в настоящее время признает наличие проблем устойчивости, но при этом необязательно определяет соответствующие действия и предусматривает обязательства по их осуществлению. Намибия – одна из стран с программой учета тематики сохранения биоразнообразия в политике и законодательстве в отношении туристического сектора. Вопросы, которые позволяют определить достаточность комплексных основ политики, сформулированы в недавно подготовленном ЮНВТО Руководстве по устойчивому туризму в целях развития (2013)¹⁸.

20. Диалог и координацию можно укрепить, сформировав соответствующие структуры партнерства и управления. Такие структуры должны объединять туризм, природоохранные и другие министерства и ведомства, представителей туристической индустрии и ведущие неправительственные организации (которые могут быть связаны с проблемами сохранения и общинными интересами). К примерам относится недавно созданный форум государственно-частных партнерств (ГЧП) по туризму в Танзании (который включал представителей национальных парков) и Национальный совет по туризму Камеруна. Учреждения частного сектора могут играть в таких структурах очень важную роль. В Кении, например, Федерация туризма Кении, которая сама по себе является головным органом для семи торговых ассоциаций, обладает решающим влиянием при лоббировании выделения большего объема ресурсов на управление дикой природой, решение проблем сохранения прибрежного биоразнообразия и противодействия потенциально разрушительным разработкам, включая сам сектор туризма.

21. Немаловажно и то, что всеобъемлющие структуры управления не должны формироваться только на национальном уровне. Становится все более очевидным, что эффективное устойчивое развитие и управление туризмом нуждается в партнерских структурах на субнациональном и местном уровне (места назначения), вовлечение местных органов власти, туристического сектора,

¹⁸ <http://icr.unwto.org/content/guidebook-sustainable-tourism-development>.

представителей общин и заинтересованных в сохранении сторон. Управления национальными и субнациональными парками и охраняемыми районами должны быть активно задействованы в таких целевых структурах управления. Основное требование Европейской хартии устойчивого туризма в охраняемых районах состоит в том, что "необходимо создать постоянно действующий форум или эквивалентный ему механизм с участием администрации охраняемых районов, местных муниципалитетов, организаций по сохранению и общественных организаций и представителей туристической индустрии".

22. Участие местных и коренных общин в управлении и регулировании устойчивого туризма имеет фундаментальное значение. Это может достигаться за счет использования структур и планов, связанных с национальными парками и охраняемыми районами. Генеральный план развития туризма для Национального парка Какаду в Австралии готовился в партнерстве с традиционными коренными владельцами, и в результате общее представление о туризме обогатилось за счет их представлений и ожиданий в отношении местного биоразнообразия. В некоторых странах Африки, в частности, в Намибии, связь туризма с управлением и планированием общинных природоохранных программ обеспечила успешные результаты. На более высоком уровне стратегия трансграничных охраняемых районов, касающаяся девяти стран Южной Африки, является примером региональной и национальной координации между туристическими и природоохранными министерствами, что, в свою очередь, потребует активного вовлечения субъектов деятельности на местном уровне.

В. Законодательство, планирование и контроль развития

23. В подготовленных КБР Руководящих принципах по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биологическим разнообразием, действительно приводится одно из наиболее подробных описаний процесса, которого следует придерживаться при планировании района для туризма, чтобы подготовить план пространственного зонирования и процедуру контроля развития. Сейшельские острова являются примером применения детализированной процедуры планирования землепользования в районах с настоятельной потребностью развития туризма, полного учета интересов местных общин, особенностей собственности на землю и, среди прочих исходных данных, более широких данных о биоразнообразии. Такой информационный процесс также обеспечил дальнейшее разграничение охраняемых районов на Сейшельских Островах, как на суше, так и на море.

24. План землепользования представляет собой лишь одну из форм регулирующего инструмента для контроля развития туризма и туристической деятельности. Для строительства можно определить правила постройки и проектирования зданий. Оперативные стандарты и правила должны обеспечивать контроль определенных воздействий на окружающую среду, например, сброса отходов. Другие правила могут непосредственно относиться к тем или формам туристической деятельности в определенных уязвимых зонах (контроль швартовки судов и подводного плавания в регулируемом морском районе Суфриер, Сент-Люсия¹⁹) или же касаться подготовки процедур предоставления разрешений или лицензий на дальнейшее развитие (Гана и Гамбия подготовили специальные контрольные перечни ОЭП для туристических проектов).

25. Несмотря на наличие подготовленных планов и процедур (хотя это никоим образом не отражает общую ситуацию), фундаментальная проблема связана с их применением и контролем исполнения. Например, при исследовании туризма в прибрежных районах Африки²⁰ было обнаружено общее несоблюдение и необязательность при выполнении требований, сформулированных на основании выводов оценок экологических последствий. Основной проблемой был потенциал государственных учреждений и местных государственных органов по мониторингу проектов развития и текущей туристической деятельности, с тем чтобы обеспечить

¹⁹ Проблемы и возможности развития туризма в малых развивающихся островных государствах, ЮНВТО, 2012 год.

²⁰ Устойчивый туризм – управление и регулирование в прибрежных районах Африки, ЮНВТО, 2013 год

их соответствии с согласованными условиями, мерами по смягчению и общим природоохранным стандартам. Вместе с тем есть возможность использовать утверждение правил и планирования инновационным и творческим образом. Наглядным примером является строительство гостиницы в Порт-Хед, Сидней, Австралия, где было выдано разрешение на строительство, но с точным определением условий, требующих периодического мониторинга и представления отчетности о состоянии определенных сред обитания и видов, что гарантировало обеспечиваемую правовыми санкциями корректировку деятельности в случае проявления изменений, выходящих за рамки согласованных лимитов²¹.

С. Добровольные инструменты – стандарты, сертификация и руководящие указания

26. Разработка и содействие распространению стандартов могут обеспечить весьма удобную отправную точку, с тем чтобы сделать туризм более устойчивым, к тому же возможно их использование для решения проблем туризма и биоразнообразия на различных уровнях. Зеленый список охраняемых районов МСОП предусматривает новые стандарты, разработанные для охраняемых районов в целях содействия повышению эффективности за счет введения контрольного показателя, а также обеспечения стимулов для стран и их систем охраняемых районов. Стандарт Зеленого списка охраняемых районов обеспечит возможность демонстрации и содействия охраняемым районам, где туризм совместим с требованиями сохранения и поддерживает их воздействие, а также справедливый доступ к средствам к существованию и возможности участия в управлении. Концепция и первоначальные результаты будут представлены на Всемирном конгрессе национальных парков МСОП в 2014 году.

27. Будет продолжаться активная деятельность в сфере сертификации как инструмента признания и поощрения оптимальной практики устойчивости в туристическом бизнесе. В мире существует множество различных схем сертификации, которые применялись для воздействия на взаимоотношения "бизнес-потребитель" и "бизнес-бизнес". Схемы сертификации меняются по охвату биоразнообразия в рамках своего стандарта. Например, схема Коста-Рики содержит особый раздел, касающийся взаимодействия между компанией и ее окружающей природной средой обитания, и Национальный институт биоразнообразия представлен в Национальном комитете по аккредитации.

28. Глобальный совет по устойчивому туризму был создан в целях активного содействия распространению стандартов устойчивого туризма как единого соблюдаемого стандарта отрасли и для обеспечения основы для аккредитации схем индивидуальной сертификации (наряду с требованиями беспрепятственного функционирования таких схем). Глобальный совет по устойчивому туризму подготовил один "утвержденный" стандарт сертификации (ответственный биосферный туризм) в рамках своих критериев для гостиниц и туроператоров, причем еще 18 стандартов получили статус признанных Советом. В таких критериях внимание акцентируется на мерах по сохранению биоразнообразия, экосистем и ландшафтов. Глобальный совет по устойчивому туризму был привлечен к обзору²² требований к биоразнообразию в стандартах и схемах сертификации, включавшему восемь секторов; было продемонстрировано, что охвачены практически все требования, кроме конкретного требования по включению требования в отношении недопущения чистых потерь/чистого положительного воздействия.

29. За последние два года Глобальный совет по устойчивому туризму разработал набор критериев для туристических мест назначения, опираясь на критерии, уже использованные более чем 300 компаниями. Критерии требуют введения и соблюдения руководящих указаний/правил по планированию, которые обеспечивают защиту природных ресурсов, наряду с требованиями по мониторингу воздействия и защите уязвимых зон окружающей среды. Среди 14 "первопроходцев"

²¹ Расположение и проектирование гостиниц и курортов: принципы и тематические исследования сохранения биоразнообразия, МСОП, 2012 год.

²² Обзор требований к биоразнообразию в стандартах и схемах сертификации Техническая серия КБР № 63, ЮНЕП-ВЦМООС, 2011 год.

или пилотных мест назначения есть несколько с богатым биоразнообразием, например, Ривьера Майя в Мексике и Самоа, которые успешно сконцентрировали свою туристическую продукцию вокруг природного и культурного наследия. Остается ряд неясных моментов в отношении уровня интереса к таким сертификациям со стороны мест назначения и источников ресурсов (людских и финансовых) для сбора и мониторинга необходимых данных.

30. Ключевым требованием успешного применения всех добровольных инструментов является более эффективный обмен информацией. Существуют возможности сделать более заметными сертифицированные компании. Например, новый набор инструментов эффективного взаимодействия между компаниями был подготовлен организацией Справедливая торговля в туризме ЮАР. Новые возможности привлечения туристов открылись за счет использования социальных сетей и информации потребителей на веб-сайтах, что обеспечило более высокую гибкость и прозрачность, а также расширенные возможности обнаружения достоверных и недостоверных заявлений.

D. Экономические инструменты

31. Экономические инструменты обеспечивают изменение за счет их воздействия на рыночные показатели. Они применяются, в частности, чтобы повлиять на действия в условиях, когда цены и затраты неадекватно отражают ценность для общества, в том числе в отношении окружающей среды. Такие инструменты, как оплата экосистемных услуг и механизмы возврата средств могут использоваться в качестве стимулов, посредством введения штрафов или премий, а также могут предусматривать перераспределение для формирования поступлений на конкретную деятельность, например, сохранение. Существуют примеры использования заемных средств, когда для туристических фирм, которые обращаются за кредитом или другой поддержкой, устанавливаются нормы природоохранного регулирования и другие условия. Например, в Мексике Межамериканский банк развития потребовал от туристических фирм при получении поддержки обеспечивать соблюдение критериев Глобального совета по устойчивому туризму²³. Рыночная поддержка, ориентированная, например, на компании, которые имеют сертификацию по устойчивости, как в Коста-Рике, может рассматриваться как экономический стимул.

32. Областью, которая имеет исключительно важное значение для биоразнообразия, что все шире признается в свете значимости в туристическом секторе, является процесс предоставления лицензии или концессии, с тем чтобы фирма могла осуществлять деятельность в конкретном районе, например, национальном парке, что обеспечивает для нее экономические преимущества. Устойчивость интегрирована в процесс предоставления концессии в Мозамбике за счет информации, необходимой для подачи заявки²⁴. В специальном заповеднике Мапуту в Мозамбике успешные участники конкурса обязаны проводить оценку экологических последствий, чтобы получить природоохранную лицензию. Руководящие указания по предоставлению концессий на занятие туристической деятельностью в охраняемых районах в настоящее время анализируются во многих исследованиях, и публикации на эту тему готовятся в Сообществе развития юга Африки (СРЮА), Специализированной группе по туризму и охраняемым районам МСОП, Semeia в Бразилии, группе Всемирного банка и в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций.

33. Связанный с этим процесс предусматривает взимание административных сборов или иной платы за пользование (например, за определенные формы доступа или отдыха), в особенности парками и заповедниками. Хотя это и происходит достаточно часто, все же такие сборы могут взиматься бессистемно, и размер оплаты в различных местах варьируется весьма значительно. Для некоторых парков, например, в различных частях Африки, было установлено,

²³ Доклад о государственных стимулах практики устойчивого развития в секторах сельского хозяйства, лесного хозяйства и туризма, «Альянс за дождевые леса», 2014 год.

²⁴ Туристические концессии с охраняемых районах Мозамбика, АМР, 2012 год.

что полученный доход направляется в центральное казначейство и не выделяется парку на местном уровне для целей управления, сохранения или в пользу местных общин. Вместе с тем во многих парках доходы от платы за доступ и концессии были основным источником финансирования. Национальная система охраняемых районов Коста-Рики недавно объявила о повышении платы за вход, с тем чтобы увеличить доходы Фонда национальных парков.

34. Наконец, добровольные пожертвования туристов оказались важным источником дополнительных доходов, которые расходуются как на социальные, так и на природоохранные цели. В данном случае эффективность может достичь наиболее высокого уровня, если деятельность ориентирована на конкретную цель, например, отдельный вид или среду обитания. Nurture Lakeland взаимодействует с 355 туристическими фирмами, оперирующими в Национальном парке Лейк-Дистрикт в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, и проводит сбор пожертвований в рамках добровольной программы подарков посетителям, которая поддерживает проекты сохранения, в том числе реинтродуцирование местных популяций двух видов птиц из Красного списка МСОП.

Е. Создание потенциала и поддержка устойчивых средств к существованию общин

35. Создание потенциала местных общин позволяет им с большим успехом участвовать в туристической деятельности и с большей вероятностью совместно использовать ее экономические выгоды, а также получать более глубокое представление о своей социальной, культурной и природной среде. В своей деятельности по сокращению бедности за счет туризма ЮНВТО выделила семь механизмов оказания поддержки бедным общинам с помощью туризма²⁵. Большинство мероприятий, связанных с биоразнообразием, было сконцентрировано в рамках трех механизмов: привлечение местных общин для непосредственного оказания услуг туристам; занятость местного населения в туристической отрасли и участие в цепочках поставок для туризма.

36. Было множество примеров того, как сельские общины, часто в экологически уязвимых зонах, получали поддержку для разработки собственных предложений в сфере туризма, в том числе по размещению, предоставлению проводников, питанию и мероприятиям. Некоторые из них потерпели неудачу из-за недостаточного качества, отсутствия доступа к рынку и деловой хватки, что указывает на потребность в эффективном планировании и создании потенциала. Работа в рамках партнерства с компаниями частного сектора и иногда национальными парками или НПО часто имела определяющее значение для достижения успеха²⁶. В числе некоторых примеров можно привести:

а) Преа-Румкель, Камбоджа, – проект, расширяющих возможности членов общин по защите своих лесов при одновременном улучшении средств к существованию за счет доходов от туризма, подкрепляемых связями со специализированным туроператором;

б) "Следопыты природы" (Nature Seekers), Тринидад и Тобаго, – партнерство между местными общинами и правительственным отделом лесного хозяйства для защиты кожистых черепах за счет привлечения представителей местного населения в качестве гидов и взаимодействия с группами приезжающих волонтеров;

в) "Болота Амансури", Гана, – совместный проект Общества охраны дикой природы Ганы и местных общин, предлагающий туристам лодочные экскурсии, что обеспечивает очевидные выгоды для сохранения, при этом значительно сократилась вырубка мангровых лесов и другие злоупотребления, и члены общин в настоящее время занимаются восстановлением посадок мангровых лесов.

²⁵ Туризм и сокращение бедности: рекомендации к действию, ЮНВТО, 2004 год.

²⁶ Программа создания потенциала, подготовленная МСОП совместно с Киопи для развития предпринимательских навыков в организациях в сфере сохранения и общественных организаций, напрямую нацелена на решение некоторых из перечисленных проблем.

37. Во многих местах более надежным и универсальным способом обеспечить альтернативные средства к существованию для местного населения является привлечение его представителей в качестве работников. В 2013 году ЮНВТО проводила семинары в трех странах Африки по теме "Превращению сотрудников туристических компаний в сторонников сохранения биоразнообразия и защиты окружающей среды" на основе практических подходов, которые подтвердили свою эффективность и воспроизводимость. Было также множество различных примеров поддержки мелких собственников и производителей товаров и услуг, с тем чтобы повысить качество их продукции и дать возможность им участвовать в цепочке поставок местных туристических компаний для обеспечения более стабильных доходов и помощи в уменьшении их воздействия на среды обитания. Инициатива "В Гамбии все хорошо" (Gambia is Good), например, обеспечила поддержку по созданию потенциала для многих сотен мелких фермеров и объединила их в координированную сеть, которая в состоянии обеспечить достаточный уровень качества и гарантированные поставки, необходимые примерно 15 гостиницам.

F. Привлечение частного сектора в качестве источника преобразований

38. Источником преобразований могут быть отдельные компании частного сектора, которые принимают обязательства по охране окружающей среды, опираясь на личные или корпоративные принципы, или в рамках позиционирования торговой марки. Они могут принимать меры по смягчению собственного экологического отпечатка, в том числе косвенного и прямого воздействия на биоразнообразие, а также оказывать влияние на другие компании и предоставлять им поддержку. Торговые ассоциации, например, Бразильская ассоциация туроператоров, могут внедрять систему поощрения таких активных сторонников. Ниже перечислены некоторые инструменты, которые они могут использовать:

а) *Аудит в течение жизненного цикла.* Компания Ассог Групп организовала то, что, по ее словам, является первым примером анализа жизненного цикла по многим критериям, проведенного международной гостиничной группой, в котором выясняются ключевые аспекты экологического воздействия, включая эвтрофикацию в результате фермерской деятельности выше по течению, потребление воды и строительство в зависимости от проекта.

б) *Цели развития.* Компания Куони стремится управлять устойчивостью на основе четкого определения целевых задач, систем оценки и мониторинга. Цели корпоративной ответственности устанавливаются ежегодно по целому ряду разделов программы, включая "Природные ресурсы".

с) *Отчетность по корпоративной социальной ответственности.* Компания Wilderness Holdings успешно включила свою финансовую основу и основу устойчивости 4С (коммерция, сохранение, сообщество, культура) в единый согласованный отчет.

д) *Управление цепочкой поставок.* Компания TUI Travel PLC проводит собственную политику для места назначения, которая предусматривает защиту биоразнообразия. Компания реализует такую политику не только в рамках собственной деятельности, но и за счет применения минимальных стандартов к фирмам, с которыми она заключает контракты внутри своей цепочки поставок.

е) *Финансовая поддержка биоразнообразия.* Фонд Planeterra, некоммерческая организация, созданная туроператором активного отдыха G Adventures, работает непосредственно с G Adventures, с тем чтобы снизить уровень воздействия на место назначения. В 2013 году они организовали партнерство с Межамериканским банком развития по разработке туристических проектов на базе местных общин в сельских общинах, в недостаточной мере охваченных туристической индустрией.

ф) *Прямая связь с сохранением биоразнообразия.* Туристические компании могут управлять своим имуществом в целях сохранения биоразнообразия. Курорт Emirates Wolgan Valley Resort в Австралии и сеть Inkaterra Group в Перу приняли обязательства по сохранению

биоразнообразия в своих районах, обеспечивая поддержку эндемической растительности, качества воды и восстановление естественных мест обитания, с тем чтобы сформировать биологические коридоры, связывающие соседние национальные парки.

III. КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ В ОТНОШЕНИИ ДАЛЬНЕЙШИХ ДЕЙСТВИЙ

A. Повышение эффективности Руководящих принципов КБР

39. Руководящие принципы КБР по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биологическим разнообразием по-прежнему остаются официальным документом, определяющим отношение к туризму в контексте биоразнообразия, который был утвержден Конференцией Сторон. Предлагаются три направления действий.

40. Во-первых, более строгий и комплексный подход к мониторингу и отчетности по использованию Руководящих принципов. При этом возникают вопросы, касающиеся следующих областей:

a) знакомство с содержанием Руководящих принципов и любые конкретные и известные случаи их применения;

b) степень охвата биоразнообразия в туристической политике или стратегии и наоборот;

c) наличие и применение систем контроля планирования и развития в уязвимых областях, которые включают развитие туризма;

d) регулирование туристической деятельности в уязвимых областях, в том числе развитие туризма, планирование землепользования и создание учреждений охраняемых районов;

e) определение стандартов устойчивости для туристического сектора, которые включают биоразнообразие, а также уровень их распространения и внедрения;

f) поддержка инициатив устойчивого туризма в качестве одной из возможностей расширения средств к существованию в уязвимых районах;

g) масштабы мониторинга воздействия туризма по соответствующим индикаторам.

41. Во-вторых, возможно внедрение процесса представления отчетности на ежегодной основе, который требует от Сторон и других правительств и их партнеров осуществлять мониторинг воздействия туризма на биоразнообразие и связанных с этим процедур регулирования. Такой мониторинг может затрагивать следующие аспекты:

a) посещаемость охраняемых районов, заповедников или других богатых биоразнообразием районов (показатели допуска и доходов для основных зон, численность автомобилей, обследование конкретных мест и данные по туристическим объектам). Сбор и учет такой информации может быть включен в перечень требований для участников базы данных МСОП по охраняемым районам, которую поддерживает Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП (ЮНЕП-ВЦМООС);

b) показатели активности различных форм использования для туризма, например, разрешения на различные мероприятия;

c) зарегистрированные показатели туристических компаний, действующих на территории или в окрестностях охраняемых районов и уязвимых экосистем, в том числе концессии и разрешения на новое строительство;

d) результаты мониторинга среды обитания, видов и сохранения в районах со значительной туристической активностью²⁷.

42. В-третьих, можно провести специальную кампанию при поддержке ЮНВТО, ЮНЕП, ЮНЕСКО и других соответствующих организаций в рамках 10-летней рамочной программы в целях содействия более широкому распространению Руководящих принципов и связанных с ними материалов среди Сторон и их партнеров.

В. Расширение знаний о связи туризма и биоразнообразия

43. Несмотря на достигнутый в последние годы прогресс, по-прежнему ощущается недостаток знаний и представлений о действительном воздействии туризма на биоразнообразии, а также о характере двусторонней взаимосвязи между ними. Предлагаемые меры могли бы включать анализ данных недавно проведенных и текущих исследований. Сюда относится новаторская работа по экономике экосистем и биоразнообразия и учету природного капитала²⁸. Другое направление действий предполагает продвижение более информированного подхода к планированию и управлению туризмом, включая ранее предупреждение и прогнозирование роста глобального и более локального туризма и его последствий с точки зрения воздействия и возможностей.

С. Сосредоточение внимания на областях с особыми потребностями и возможностями

44. Несмотря на то что применение Руководящих принципов КБР и связанной с ними передовой практики должно носить универсальный характер и распространяться среди Сторон для использования в любых ситуациях, для того чтобы расставить определенные приоритеты, можно осуществить ряд демонстрационных проектов в пределах стран, регионов или в глобальном масштабе. На одиннадцатом совещании Конференции Сторон участвующие Стороны упомянули о концепции "горячих точек туризма биоразнообразия", которая использовалась для интеграции аспектов биоразнообразия в развитие устойчивого туризма, и пригласили ЮНВТО и другие заинтересованные организации к сотрудничеству в работе по их выявлению.

45. Концепция "горячих точек туризма и биоразнообразия" нуждается в пояснениях²⁹. В общем случае к ним должны относиться территории, где, с одной стороны, наблюдается совпадение интересов посетителей и потенциальных возможностей для туризма (и может наблюдаться определенное воздействие, нуждающееся в регулировании), а с другой стороны, большая ценность с точки зрения биоразнообразия (возможно, частично подверженного риску), которое требует поддержки в целях сохранения. Некоторые комментаторы отмечали, что такие территории могут представлять собой достаточно небольшие по размерам особые объекты – пляжный комплекс, болотные угодья, гора или лес, – тогда как остальные предполагали, что они могут быть больше – обширный национальный парк или система парков, провинция или, возможно, страна. Опираясь на такой подход необходимо провести согласованную работу по определению горячих точек, возможно, на региональном уровне. Затем ряд таких горячих точек

²⁷ Например, механизмы Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия обеспечивают доступ к данным и важной информации о статусе сохранения объектов всемирного наследия. Такие подходы можно воспроизвести в любых других областях.

²⁸ Инициатива Экономика экосистем и биоразнообразия (ЭЭБ), осуществляемая ЮНЕП, призвана привлечь внимание к экономическим выгодам биоразнообразия, в том числе растущим издержкам утраты биоразнообразия и деградации экосистем. ЭЭБ применяется в различных секторах, включая сквозную экономическую оценку морских и прибрежных экосистем. Аналогичным подходом является учет природного капитала, который предусматривает включение природного капитала в национальные счета, с тем чтобы способствовать разработке стратегий управления, обеспечивающих баланс компромиссов между туризмом, сельским хозяйством, основными средствами к существованию и экосистемными услугами. Например, для Маврикия в настоящее время готовится набор счетов природного капитала. На следующем этапе туризм будет учитываться в экологическом балансе и при анализе затрат на восстановление окружающей среды.

²⁹ Термин «горячие точки биоразнообразия» использовался в прошлом применительно к крупномасштабным экорегионам (Консервейшн Интернешнл, 1988 год). Особое значение также имеет недавняя инициатива МСОП и его комиссий по организации консультативного процесса по согласованию методологий для идентификации «ключевых районов биоразнообразия»; она будет представлена на Всемирном конгрессе национальных парков в 2014 году.

может быть отобран для включения в тот или иной проект или программу, например, проект ЮНВТО Destination Flyways (см. пункт 15 с)).

46. Особенно важно, чтобы в процессе идентификации горячих точек и реализации проектов и мероприятий, которые осуществляются в рамках такого процесса, полностью учитывались мероприятия и программы всех заинтересованных международных и национальных структур (учреждений, конвенций, контролеров стандартов и экспертных центров) в области биоразнообразия и туризма, чтобы исключить путаницу или дублирование их деятельности. Сюда, в частности, должен относиться анализ любых национальных или международных мест назначения с точки зрения статуса и уровня защиты, а также связанных с ними обязательств, подходов и ресурсов. Существует возможность сформировать межведомственную консультативную группу с участием различных субъектов деятельности, с тем чтобы определить критерии идентификации и приоритеты горячих точек туризма и биоразнообразия, а также связать эти критерии с существующими местами назначения и выявить пробелы.

47. Многие малые островные развивающиеся государства (МОРГ) могут в совокупности рассматриваться в качестве горячих точек туризма и биоразнообразия, или же на их территории могут находиться конкретные объекты, которые будут относиться к таким горячим точкам. Малые островные развивающиеся государства в силу своей природы часто в значительной мере зависят от туристического сектора экономики, но одновременно также располагают богатым биоразнообразием, часто со множеством эндемичных видов³⁰. Представляется целесообразным предложить малым островным развивающимся государствам практику, которая бы поощряла изложенный выше подход к горячим точкам туризма и сохранения, например, на основе выводов Третьей международной конференции по малым островным развивающимся государствам, проходящей в сентябре 2014 года в Самоа. Точно так же, взаимодействие с малыми островными развивающимися государствами позволило бы решить ряд достаточно специфических проблем, которые возникают в связи с активной туристической деятельностью и ее развитием, включая круизный туризм, развитие курортов и отдых на море, например, подводное плавание, а также нужды особых сред обитания, например, коралловых рифов.

D. Помощь охраняемым районам в получении большего количества выгод от туризма

48. Во многих охраняемых районах доступность финансовых и людских ресурсов для управления и сохранения жестко ограничена, а в некоторых случаях они просто отсутствуют. Государственное финансирование в развитых и в развивающихся странах существенно сократилось. В то же время, в целевой задаче 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, содержится призыв расширить охват систем охраняемых районов и другие эффективные природоохранные меры на региональной основе. Существует острая потребность в увеличении финансирования и другой поддержки охраняемых районов из различных источников, включая зарубежную поддержку развития, национальные правительства и частные и неправительственные сектора.

49. Сектор туризма должен играть более значимую роль в поддержке сохранения охраняемых районов, которые имеют столь высокую ценность для его существования и успеха, и управления ими. Необходимо подготовить четкое экономическое обоснование рационального использования биоразнообразия для туризма. Оно может использоваться для поиска дополнительного финансирования охраняемых районов в качестве экономического ресурса, а также для противодействия угрозам их целостности и биоразнообразию³¹ из-за разработок с высоким

³⁰ Проблемы и возможности развития туризма в малых развивающихся островных государствах, ЮНВТО, 2012 год.

³¹ Например, для Большого Барьерного Рифа в Австралии существуют угрозы биоразнообразию рифа и связанной с ним туристической деятельности из-за разработок нефтегазовой и угледобывающей отрасли и дноуглубительных работ. В 2012 году зона всемирного культурного наследия Большого Барьерного Рифа получила 6,4 млрд австралийских долларов за счет прямых расходов на туризм, финансовый вклад с добавленной стоимостью 5,2 млрд австралийских долларов (Вклад Большого Барьерного рифа в экономику,

уровнем воздействия. Несмотря на то что в ряде областей от туризма можно будет привлечь больше прямого финансирования для охраняемых районов, важно не впадать в чрезмерную зависимость от доходов от туризма. В некоторых районах такие возможности ограничены из-за их места расположения и доступа к рынкам, а в более общем случае колебания показателей туристической отрасли могут указывать на вероятное колебание уровня доходов года к году³². Даже в тех случаях, когда удастся повысить уровень доходов от туризма, это не должно становиться основанием для дальнейшего сокращения общественной поддержки.

50. Существует целый ряд способов, которые охраняемые районы могли бы использовать для получения более высоких доходов от туризма. Необходимо подготовить мероприятия, которые стимулировали или содействовали бы следующему:

а) сбор и распространение существующих и возникающих знаний в отношении оптимизации доходов от платы за вход и сборов за пользование, концессий, сувениров и из других источников;

б) стимулирование более активного участия региональных и международных сетей в процессах КБР, которые собирают и способствуют распространению знаний о туризме и парках, и которые обеспечивают поддержку создания потенциала;

в) обеспечение более высокого уровня поддержки организациям по управлению парками и их персоналу, с тем чтобы сформировать представление о партнерстве с туризмом, концессиях и механизмах возврата средств;

г) уточнение распределения функций и обязанностей в области планирования, управления и принятия решений, касающихся туризма в охраняемых районах на национальном и местном уровнях;

д) формирование стимулирующих правовых основ и политики, а также структур управления, необходимых для взывания справедливых сборов с туристической деятельности на цели сохранения.

Е. Содействие распространению передовых методов среди туристических застройщиков

51. Региональные проекты, возможно охватывающие более широкий круг проблем устойчивого туризма, но специально учитывающие воздействие на биоразнообразие, могут быть, в частности, ориентированы на инвестиции частного сектора и включать следующие элементы:

а) анализ отношения и реакции компаний и застройщиков частного сектора на действующие стандарты и руководящие принципы, в том числе выявление препятствий для обмена информацией, внедрения и распространения таких руководящих указаний в данном секторе;

б) исследование в отношении изменения стоимости недвижимости в окрестностях или непосредственно в зоне биоразнообразия по мере увеличения числа посетителей.

IV. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

52. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

Deloitte Access Economics, 2013 год). В Национальном парке Вирунга, Демократическая республика Конго, туризм использовался в качестве аргумента, с тем чтобы воспрепятствовать бурению.

³² Накопление средств с течением времени, например, в виде целевого фонда, в который поступает поддержка от туристических компаний, может способствовать сглаживанию краткосрочных колебаний.

отмечая важное значение взаимоотношений между туризмом и биоразнообразием и актуальность в этом отношении Руководящих принципов КБР по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биоразнообразием,

ссылаясь на принятие 10-летних рамочных программ по применению моделей устойчивого потребления и производства в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию Рио+20³³,

учитывая опыт применения набора средств и инструментов для устойчивого управления туризмом, имеющего значение для биоразнообразия,

1. *предлагает* Сторонам и другим правительствам при поддержке соответствующих организаций и в партнерстве с субъектами деятельности в туристической отрасли, включая коренные и местные общины:

a) содействовать в соответствующих случаях реализации мероприятий по информированию, просвещению и осведомлению широкой общественности и туристов о вариантах устойчивых путешествий и об использовании программ экомаркировки, экостандартов и экосертификации;

b) выявлять районы с высоким уровнем биоразнообразия, в которых также отмечается значительное или потенциальное воздействие туризма, и разрабатывать и поддерживать демонстрационные проекты в таких "горячих точках туризма и природоохраны", в том числе на региональном уровне, в целях снижения негативного и повышения положительного воздействия туризма;

c) представлять отчетность о рекреационной деятельности, посещениях и других туристических мероприятиях в охраняемых районах, а также о последствиях и соответствующих процессах регулирования в экологически уязвимых районах в будущих национальных докладах в рамках Конвенции и как часть вклада Сторон и других правительств в базы данных и в механизм посредничества в связи с деятельностью по реализации программы работы по охраняемым районам;

d) создавать потенциал учреждений, ведающих национальными и субнациональными парками и охраняемыми районами, или в соответствующих случаях других соответствующих структур для налаживания партнерств с туристической отраслью в целях оказания финансовой и технической поддержки созданию, функционированию и поддержанию охраняемых районов за счет использования надлежащих инструментов, таких как концессии, государственно-частные партнерства, механизмы возврата средств и другие формы оплаты экосистемных услуг, в дополнение к государственным бюджетным ассигнованиям и без ущерба для полномочий государственных ведомств и обязательств по осуществлению целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

2. *предлагает* Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) и другим донорам (в зависимости от обстоятельств) приоритизировать доступность финансирования для оказания поддержки развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой в реализации демонстрационных проектов для "горячих точек туризма и природоохраны", упомянутых выше, в пункте 1 b);

3. *предлагает* соответствующим исследовательским учреждениям провести анализ совокупного воздействия туризма на уязвимые экосистемы и воздействия на биоразнообразие инициатив по обеспечению устойчивых средств к существованию, включая туризм, и распространить результаты своих исследований;

³³ Приложение к резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

4. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:
- а) в сотрудничестве с соответствующими организациями разработать способы и средства оказания содействия Сторонам в представлении регулярной и систематической отчетности об использовании Руководящих принципов КБР по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биоразнообразием;
 - б) сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирной организацией по туризму (ЮНВТО), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и другими соответствующими организациями в целях установления критериев идентификации горячих точек туризма и биоразнообразия и определения приоритетных мероприятий по применению в этих областях Руководящих принципов КБР по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биоразнообразием;
 - в) продолжать привлекать Стороны, соответствующие организации и других партнеров к составлению и распространению соответствующих инструментов и руководящих указаний, информации о программах создания потенциала и о передовых методах касательно связи между туризмом и биоразнообразием.
-